

**原作者及出處 (Original):**

Oledzka MM, Kaplan SL, Sweeney JK, Coulter C, Evans-Rogers DL.  
Pediatr Phys Ther 2018;30(3):176-182. doi: 10.1097/PEP.0000000000000510.

**翻譯者 (Translator):**

劉天慧

奇美醫院物理治療師，臺南，臺灣

**校閱者 (Reviewer):**

陳麗秋

輔英科技大學物理治療學系助理教授，高雄，臺灣

**題目 (Title):**

先天性肌肉斜頸嚴重度分類系統之施測者間及施測者內的信度  
Interrater and Intrarater Reliability of the Congenital Muscular Torticollis Severity  
Classification System.

**摘要中文翻譯****目的：**

建立使用先天性肌肉斜頸嚴重度分類系統(CMT-SCS)決定嚴重度等級之施測者間及施測者內的信度

**方法：**

本文為前瞻性研究，收集145位物理治療師對24位隨機次序分配的個案的嚴重度評分，包括嬰兒年齡、頸部的活動度、以及胸鎖乳突肌是否出現硬塊。為了計算施測者內信度，個案再次隨機次序分配後由82位原始評分者進行評分。

**結果：**

CMT-SCS整體信度良好，施測者間信度的組內相關係數（intraclass correlation coefficient，ICC）(2,1)為0.83（95%信賴區間[CI], 0.74-0.91），施測者內信度 ICC (3,1)為0.81（95% CI, 0.66-0.91）。

**結論：**

CMT-SCS對12個月以下嬰兒之施測信度良好，物理治療師可使用此量表對疑似先天性肌肉斜頸的嬰兒進行初始評估。CMT-SCS應該作為先天性肌肉斜頸嬰兒的標準記錄文件。

## **Original Abstract**

### **PURPOSE:**

To establish inter- and intrarater reliability for determining severity grades of the congenital muscular torticollis severity classification system (CMT-SCS).

### **METHODS:**

A prospective reliability study with 145 physical therapists recorded severity ratings on 24 randomly-ordered patient cases including age of infant, cervical range of motion, and presence or absence of sternocleidomastoid mass. To compute intrarater reliability, cases were randomly reordered and graded by 82 of the original raters.

### **RESULTS:**

For the CMT-SCS, overall reliability was good with an interrater reliability intraclass correlation coefficient (ICC) (2,1) of 0.83 (95% confidence interval [CI], 0.74-0.91) and an intrarater reliability ICC (3,1) of 0.81 (95% CI, 0.66-0.91).

### **CONCLUSIONS:**

The CMT-SCS has good reliability for infants up to 12 months of age. Physical therapists can use the scale for initial assessment of infants suspected to have CMT. The CMT-SCS should be standard documentation for infants with CMT.

Lippincott Williams & Wilkins, a business of Wolters Kluwer Health and its affiliates take no responsibility for the accuracy of the translation from the published English original and are not liable for any errors which may occur.

威科集團醫療衛生業務部門之一：Lippincott Williams & Wilkins，及威科集團醫療衛生業務部門的其他附屬機構不承擔因從英文原文翻譯的準確性而導致的任何責任，也不承擔由於翻譯錯誤而導致的任何法律責任。